

The Aramaic Levi Document

Edition, Translation, Commentary

by

Jonas C. Greenfield, Michael E. Stone
and Esther Eshel



BRILL
LEIDEN • BOSTON
2004

CONTENTS

List of Illustrations and Tables	ix
Preface	xi
Acknowledgements	xiii
Introduction	1
1. The Witnesses	1
2. Principles of Present Work	6
The Present Work	7
The Apparatus of Variants	9
The Data Block and Versification	9
Parallels	10
The Translation	10
3. The Original Order of <i>ALD</i>	11
4. The Date and Provenance of <i>ALD</i>	19
5. Notes on Language of <i>ALD</i>	22
6. Testaments and Other Associated Works from Qumran	25
Texts Related to the Testaments of the Twelve Patriarchs	26
Other "Testament" Texts	28
The <i>Testament of Qahal</i> and the <i>Visions of Amram</i>	29
An Apocryphal Text Apparently Related to <i>ALD</i>	31
7. Some Specific Aspects of <i>ALD</i>	32
<i>TPL</i> 4:2 and <i>ALD</i>	32
The Two Spirits	33
Sapiential Characteristics of the Priesthood	34
Levi's Special Role in <i>ALD</i>	35
Levi in <i>TPL</i> 8:14	39
The Travels of Levi and Jacob in <i>ALD</i> and <i>TPL</i>	39
The Sacrificial Ordinances and Measures	41
1. The Sacrificial Ordinances	41
2. The Metrological List in 9:17-18	42
Postscript	45

Critical Signs and Abbreviations	46
Journals and Publications	46
Citations of Dead Sea Scrolls	47
Appendix	48
Text & Translation	56
Commentary	110
Unplaced Fragments	216
Aramaic Concordance	235
Greek Concordance	250
Bibliography	260
Indexes	271